

Быдо дунноса пролетар'ёс, оазельське!

АНДАН ПОННА

Лэстыськоныс ПЕ-лэн, Горькоктэн но ПЖКС-ОНР-лэн газетем

16 май 1933 ар
№ 21
Иарысь арэз 6 нуналныс
1 пол петэ
Дуныз одйг толэзья
25 коньы

Асьмеос асьмелэн кынымы, асьмелэн коньдонэнымы социализм лэстыськом 20 майозь заем волдонэз быдэстом

Совето союзысь ужась класс, колхозник'ёс но ко- пак ас кужыменныс ужаса уйлсь калык, аслаз кынымы, ас коньдонэнымы социализмо общество лэстытэ. Нырысь пятилетка кустын гияз асьме совето союзысы сюэв ляд'ясыкыс фабрикаос, завод'ёс но МТС-ёс асьме кыны лэстытэмы.

Тяни со фабрик завод'ёс лэстытоны, ужасьёс но ко- пак ас кужыменныс джася уйлсь калык'ёс государстволы пу- нэмен коньдон сётмса, заём- лы гождьськем пыр туж бадзым юрттэт сётъяны. Ваи- виль лэстытэм фабрик, заво- д'ёслэн кужымос люкетэз заём бастым пыр лэстытэмы.

Кыкетй пятилеткалэн ны- рысь араз, асьмелы 18 мили- ард манет тыр пёртэм фаб- рик завод'ёс лэстытоно. Тяни сое чакласа но азыло потылэм заёмлэсь государ- стволы бадзым юрттэм сёт- тэмээ лядв бастытса, Туль- ской заводьсы азымыныс ужасьёс, алигес ваи совето союзысь ас кужымыныс ужа- са уйлсь калык'ёс шоры „Кы- кетй пятилетка“ нимо заём поттон сярись вазыськызы.

Озы ик асьме Ижталыза- водьсы ко лэстыськоныс азымыныс ужасьёс прави- тельстволыс виль заём пот- тыны куроно шуса тулкым жутъяны.

Вылй верам'ёс ваиыныс ик заёмлэсь туж бадзым зечлы- кса но даулыкса возьматэ. Ужасьёслэн государстволы

пуномен коньдон сётмем- ны завод'ёс но фабрик'ёс ги- нэ уг лэстысько, со коньдом, ужасьёслэсь куль- турно-бытовой улонзас умо- жтон лэстытэ но туж бадзым юрттэт луэ.

Азыло заём бастым'ёслы 1932 ар вылтй удмурт обла- сьны гияз 1466 сюрс манет тыр утэм коньдон но заём- лэсь процентса тыремын. Со полыс Иж карысь ужась калыкы 227 сюрс манетэз вуэ.

Асьмелэл заёмны, ужа- сьёслэн куремзыя потэ.

Тунно ми правительстволыс „Кыкетй пятилетка“ ни- мо виль заём поттон сярись пунктэмэ поттыськом. Та заём азымыныс ужасьёслэн туж бадзым мылкыдын ку- ремемзыс поттыське. Сое 15 мансен калык полы вблдын кутсконо.

Озымен асьме лэстысьско- нитныс ужасьёслы но чки- бере кылыток виль заём бастытса, государстволы бадзым юрттэт сётъяны кулэ.

Тросоз лэстысьсконыс иты- ныс азымыныс ужасьёс за- ём сярись правительстволэн пунктэмэз потмезлэсь азыло ик заёмлы, гождьском шуса мылкыд сётъяны, со азымы- ныс ужасьёслэсь мылкыд- зас, лэстысьсконыс ваиы ужасьёслы кнултоно.

Озы тыни государстволы пуномен коньдон сётмса, асьме коньдонэв социализмо общество лэстытоно азылань!

Горд знамяз бастон понна нюр'яськон зырда

Обик'лэн кыныс-кие вош'ясы- ныс горд знамяз апрель толэз- лэн бердум иналэз котельный цех кыныс бастымын. Та вакытэ горд знамя неюкын кыны но овдла. Кбже цех, участок кыкетй кварталэ ляд лэсань но зечлымы лэсань планэз умой быдэстыз, годд знамя солы сётгэдын луоз, знамяэн чош 3000 манет прёми сётгэсько на.

Котельный цех горд знамяз берлань бастон вылысь, та вакытэ зол-зол уж корыре куткыны. Пестервалэн, Черепановалэн но Смирновалэн ховрасчотной брига-

даосей азымыныса ужало. Электросварщикын ужась Смир- новалэн бригадаз, нуналлы быдэ чукина гудок кысыкеллэсь азывыл лэжтыса, ужаны кутекон дырозь 5-10 минут'ем производственной совещанийос орчты'ало. Озымен электросварщикын ужасьёс ну- налы быдэ 2,5 метра мултэс лэстытэ. Со сине нуналлы быдэ 2 но 2,5 встречный сётгэса ужало. Бригаданы член'ёс 13 мурт ке, 7 борд газетын зол ужало, асьсэ опытез мукет бригадосыс сётгэ- ло.

П. З.

Плантэк ужато

Ми тепло-монтажный цехыс Денисовалэн ударно-ховрасчотной бригадаз, (9 мурт), нуналлы бы- дэ 5 минут'ем производственной совещанийос лэжтыса, ударной мылкыдын ужеменныс мурт то- лэзлы пусам планмы 108 про- цент, апреля 140 процент быдэ- стэмын.

Ужан тырлыкез но уже кутон материалэз шыр'ямен, 1932 арлэн бердум кварталэз но 1933 арлэн нырысетй кварталэз кык квартал пумын 1500 манет шар'ат (эко- номки) сётъяны. Озы 1 майозь бригаданы кивалтон уж умой пунктэмын аал.

1 май ортчэм бере, ми шоры администратция уг ий учкы-вуны-

тыз кылысарыс майлыз жыныс ортчэ ий, нош мылэм бригада- ныс ужеи план давл на. Озы ик неюкочэ учот уг мумсыны. План- ны учот давл бере, синтэм мурт кадэ ужане луэ, ма ужаны валя- ны уг луэ.

Та гинэ давл, апец дйсь давл- лэн но 4эм дыр'я уж жага. Ду- риськысёслы Ку-позь кулэ, нош татми дуриськысёс бразентовой но материалой пбэсьсын ужало. Тече уж'ёс аярись, ми ужасьёс администратция одйг пол гинэ ом ведалэ ий, но администрати- кылым адзэн уг кары.

Бригада: Денисов, Я. Климов, Глазатович но пункт'ёс.

„Кыкетй пятилетка“ нимо кун пушкысь государственной заем сярись

(Нырысетя араз поттонэз)

Совето Союзысь Шэреги Исполнительной комитетглен но совнаркомлэн пунктэныс

14 май 1933 арын,

Москва, Кремль.

„Пятилеткаез 4 ар кустын“ лозунгыз, бы- дэ'яса, Совето союзысь ужась класс, колхозник'ёс но ваиы ужаса уйлсь калык'ёс: коммунист пар- тилэн но солэн ленинской ЦК-эзын, Стаянн эш- лэн кавалетмезы, социализм лэстытэ удмынн всо- марно-исторической вормон'ёс бастытэ.

Совето союзысь ужаса уйлсьёс: социализм понна нюр'ясыкыны—социализм лэстытэ из конь- дом кужымен юнжатыны кужмэ сюрса—кун пуш- каны государственной кредит, калыкдэз массе- вой коньдон люкыныс организонтэ каронны ку- лэ кужым кылдытэны.

Нырысь пятилеткаез 4 ар'эзыс кустын ужаса уйлсь калык'ёслэн заёмлы сётгэм коньдонэм ва- мен сюэи-сюэи аилэ завод'ёс: фабрик'ёс, совхоз'ёс, МТС-ос кылдытэмын. Колхоз'ёслы коньдонэн паськыт юрттэт сётъяны. Бадзым лэстысьско- нойлэстыны. Тяни со Совето союзысь ужаса уйлсьёслэсь ваиыбурык но культура лэсань улон- вылонзэс жутъя.

Нырысь пятилеткаез азинском'ёсны, кыкетй пятилетка азе мечак быдэ'яно ушпунен—клас- тэм социализмо общество лэстытоноз пунктэны.

1933 арлэсь планэз—кыкетй пятилеткалэсь нырысетй арэзлэсь планэз быдэстэм кунмыдэз вань быгатонлык'ёсез паськытэн уже кутонэз ку- лэ кары.

Кыкетй пятилеткалэн нырысь арэзлэн лэс- тьськонызы коньдон кышм азыныс быдэстэм понна, Совето союзысь шоретй исполнительный комитет но Совнарком пунктэ:

Таче уград'ёс'я государственной внутренней заём поттоно:

1. Заёмлэн бадзымыныс дырыз но сое вбл- домлэн радээ.

1. Заём 3 миллиард манетлы, дырын 10 ар- лы—1933 арлэн 1 октябрысеныз поттыське.

2. Та заём Совето союзысь государственной заём'ёслэн кыгытэны „Кыкетй пятилеткалэн госу- дарственной внутренней заёммез (нырысетй араз поттэмез)“ нимын гождьське.

3. Заём кык выпускалы люкыське: а) колянтэм но б) проценто выпускалы.

Совето союзысь Наркомфин та заём вблдон

лэз барамл'ёсыз'я колянтэм но процентно заём- лы ляд тупатэ.

4. Заём 100 манет'ем облигациосыи поттыське. Та облигаци люкыськысез но люкыськытэз но- вань.

Люкыськыс облигациос 4 пумо поттыське: а) Одйг пумооз—зотьхуйз ик облигаци кык люкетлы быдэ 50 манетлы люкыське.

б) Мукетыз—важной облигаци 4 люкетлы бы- дэн 25 манетлы люкыськыса потэ.

а) Кумиымайаз-кажной облигаци 10 люкетлы люкыськыса, быдэн 10 манет'амез потэ.

г) Нылетй пумооз—кажной облигаци быдэн 20 люкетлы люкыськыса, 5 манет'амез потэ.

Заёмлэн кажной выпускасытэ люкыно обли- гациосыи кыче люкет'ёсын поттонэз Совет сою- зысь Наркомфин тупатэ.

Облигацилэн нимаз-нимаз люкет'ёсмылэн но- мер'ёсы одйг кадэсэ. Соос копак нимазы илле- мын. Быдэз облигацилы усем утоне но дунээ ас люкетсылы вуйсыз бастыны правоб луэ.

5. Заёмлэн кыкыз ик выпусказ разряд'ёсы люкыське. Кажной разрядын быдэн 100 миллион манетлы.

Колынтэм выпускасыс кажной разрядын 20000 сярисо кажной сериин 100 манет'ем облигациос— 50 проценто выпусказыи кажной сериин 100 ма- нет'ем облигациослэн ляды 10 луэ.

6. Заёмоз вблдон рад но условно Совето союзысь Наркомфинэн тудатгэско.

II Колынтэм выпускалы.

7. Колынтэм выпускасыс облигациос'я вань до- зох утон'ёсыны тырыське. 10 ар кустын та заём- лэн коть аудыз ик облигациез утэ.

Утэм облигаци понна дуныз тырыське но, со азылань луоно тираж'ёсы уг пыртгэськы ик.

8. Утэм облигациос'я таче сумма полысь одй- гез тырыське: 800, 1000, 500, 250 но 150 манет. Та ляд полы ик облигацилэн дуныз (100 манет) п-ре.

9. Колынтэм выпуска'я 10 ар кустын 40 тираж ортчэ. Арлы быдэ 4 тираж.

Колынтэм выпускасыс кажной разрядлы коть- кудаз ик тиражын кобя но ма быдча утон'ёс: ус'ёсэз та таблица возьматэ:

| Утонлэн бад- вымыныс ма- нетэ (отсы ик облигаци- лэсь дуныз кыртмса) | 1-8 тираж'ёсыны коть кудаз та мында шу- дйське | | 9-31, 33-35, 37-39 ти- раж'ёсыны коть кудаз та мында шудйське | | 32-36, но 40 тираж'ёсыны коть кудаз та мында шудйське | | Ваиы тираж'ёсан разрядлы быдэ | |
|--|--|------------------------------|---|------------------------------|---|------------------------------|-------------------------------|------------------------------|
| | Утон'ёс- лэн ляд- зы | Манетэн вераса ог- лом сумма | Утон'ёс- лэн ляд- зы | Манетэн вераса ог- лом сумма | Утон'ёс- лэн ляд- зы | Манетэн вераса ог- лом сумма | Утон'ёс- лэн ляд- зы | Манетэн вераса ог- лом сумма |
| 8000 | 3 | 9000 | 2 | 6000 | 2 | 8000 | 88 | 261000 |
| 1000 | 40 | 40000 | 30 | 30000 | 30 | 30000 | 1280 | 1280000 |
| 500 | 100 | 50000 | 75 | 87500 | 75 | 37500 | 8200 | 1600000 |
| 250 | 7657 | 1914250 | 6693 | 1673250 | 6693 | 1673250 | 275432 | 68858000 |
| 200 | — | — | — | — | 120000 | 2400000 | 360000 | 72000000 |
| 150 | — | — | — | — | 120000 | 1800000 | 360000 | 54000000 |
| Ваньмыз | 7800 | 2013250 | 6800 | 1746750 | 246800 | 43746750 | 1000000 | 198002000 |

10. Титаж'ёс орчты'ян дыр но радлык Совето союзысь Наркомфинэн тудатгэско.

11. Утэм облигациос'я, утэм коньдонэз 1948 арлэй одйгетй октябрысез бастыны луэ. Та дыр ортчэм бере, облигациосыз возыс мурт'ёс соос- лы лыктыс коньдонэз бастон правозэз шшто.

III. Проценто вывук.

12. Проценто выпусказыи облигациосыз'я вань доход купон'ёс'я процент'ёс сярмен тырыськоз.

13. Облигациос'я одйг аркын 10 процент люкыське. Процент'ёсыны тырон 1934 арлэн одйг октябрысез куткыса, коть куд арлэн одйгетй октябрысез дырыз орчтыс купон'ёс понна тырон арлы одйг пал мыноз.

14. Проценто выпусказыи облигациосыз'я инеон (ногашеня) 1939 арлэн одйг октябрысезыныс кут- скоз но 4 ар чоже арым быдэ погашанилэн ти- раж'ёсыныс ортчоз. Коть кудэ тиражын выпуска- лэн суммаезлэн 1-5 люкетэз кысыськоз, кысытэк кылем выпусказыи суммаезлэсь 1-5 люкетэс бастон 1943 арлэн одйг октябрысезыныс куткыса мыноз.

Тираж'ёсыны кысон (ногашеня) орчтытон дыр'ёс но радлык, одно ик проценто выпусказыи обли- гациосыз бастон радлык Совето союзысь нар- комфинэн тудатгэске.

15. Потэм облигациос понна коньдон тырон но тиражэз кысон тираж ортчэм арлэн одйг ок-

(Кылемоз 2-тй банна)

